

## AGROALIMENTARE TEDESCO IN PRIMO PIANO

La Germania è il Paese Europeo leader nella produzione di private label agroalimentari, forte di una tradizione che la colloca ai vertici per quanto riguarda sia i prodotti, sia le materie prime. Questa specializzazione è il frutto di un forte e costante impegno su un duplice fronte: il presidio della qualità e, non meno importante, la garanzia della sicurezza per il consumatore e, ancor prima, per il buyer. E proprio con l'obiettivo di incontrare il mondo della distribuzione moderna in un contesto ormai affermato e di alto

# CMA

## L'agroalimentare tedesco a Marca by Bolognafiere 2009, l'appuntamento di eccellenza per la private label di qualità

profilo, un gruppo di produttori tedeschi prenderà parte alla quinta edizione di Marca by Bolognafiere - Private Label Conference and Exhibition. Si tratta dell'appuntamento italia-

no di eccellenza dedicato al mondo della marca commerciale, in programma il 15 e 16 gennaio 2009 presso il polo fieristico del capoluogo emiliano. A organizzare la

partecipazione delle aziende tedesche, riunite in un grande stand dedicato, è CMA Italia, filiale di CMA GmbH, Centrale di Marketing del Settore Agro-Alimentare Tedesco. La mission della società, tornata lo scorso anno in Italia con un ufficio nel cuore di Milano, è rappresentare il mondo agroalimentare tedesco sulla Penisola, creando occasioni di collaborazione tra esportatori e importatori interessati ai prodotti made in Germany. In occasione della manifestazione bolognese, a rappresentare l'a-

### Le aziende tedesche presenti a Marca by Bolognafiere

#### Abbelen Fleischwaren GmbH

[www.abbelen.de](http://www.abbelen.de)

L'azienda produce cibi a base di carne come cheeseburger, hot dog, alette e nuggets di pollo, hamburger di suino e di pollo e tacchino e cotolette di suino e pollo e tacchino. Per contatti in Italia: Futura Food di Dario Oruzio - Tel. 0432.808726 - [consulting@futurafood.com](mailto:consulting@futurafood.com).



#### Molkerei Gropper GmbH

[www.gropper.de](http://www.gropper.de)

Fondata nel 1929, è specializzata nella marca commerciale e nel co-packing. I suoi prodotti per eccellenza sono il latte e i suoi derivati: yogurt, panna, drink al latte e smoothies. Con 350 dipendenti e oltre 170 milioni di euro di fatturato, è apprezzata dal retail e dalle industrie per un servizio rapido e flessibile.



#### Bayernland GmbH

[www.bayernland.it](http://www.bayernland.it)

Nel settore lattiero-caseario il Gruppo Bayernland, in Italia dal 1970, è protagonista con circa 180.000 tonnellate di prodotti derivati dal latte e un fatturato di oltre 450 milioni di euro. Ogni prodotto Bayernland nasce nel rispetto di antiche ricette dell'assortimento di formaggi, burro e latticini. [consulting@futurafood.com](mailto:consulting@futurafood.com).



#### OMIRA Bodenseemilch GmbH

[www.omira.de](http://www.omira.de)

Fondata a Ravensburg nel 1929, OMIRA lavora circa 800 milioni di litri di latte all'anno in tre siti industriali. Vi operano circa 500 dipendenti, per produrre un portfolio di prodotti di alta qualità: polvere di latte, burro disidratato, formaggi freschi, panna, latte Uht.



#### Hans Kupfer & Sohn GmbH & Co. KG

[www.hanskupfer.de](http://www.hanskupfer.de)

Produttore di circa 34.000 tonnellate di salumi l'anno, tra cui prosciutto cotto, salsicce di pollame e suino. Questi prodotti vengono venduti sia come prodotto Kupfer sia come private label. Produttore di salsicce di Norimberga dop e di salsicce di Turingia dop. Per contatti in Italia: Futura Food di Dario Oruzio - Tel. 0432.808726 - [consulting@futurafood.com](mailto:consulting@futurafood.com).



#### VION Trading GmbH

[www.vionfood.com](http://www.vionfood.com)

È una multinazionale operante nel comparto alimentare con produzione e vendita in tutti i continenti. VION offre carne bovina, suina, ovina, avicunicola e cacciagione sia porzionata sia "convenience" e prodotti finger food. Conta 18.000 dipendenti e un turnover di 7,1 miliardi di euro.



#### Intercookies Gebäck und Kuchenspezialitäten GmbH

[www.intercookies.de](http://www.intercookies.de)

Intercookies è un'azienda di trading internazionale che si occupa di dolci tradizionali e raffinati e di prodotti da pasticceria, snack e di tendenza. Da quando è stata costituita nel 1999 l'azienda è cresciuta continuamente ed è una fucina di idee innovative di successo, specializzata in brand propri, e un'affidabile interlocutore commerciale. Per contatti in Italia: Futura Food di Dario Oruzio - Tel. 0432.808726 - [consulting@futurafood.com](mailto:consulting@futurafood.com)



#### Zur Mühlen International GmbH

[www.boeklunder.de](http://www.boeklunder.de)

Da due anni sotto il cappello di Zur Mühlen International GmbH, le rinomate aziende tedesche Plumrose, Böklunder, Könecke e Redlefsen costituiscono il numero uno in Europa per la produzione di salumi e prodotti di carne. Le marche più conosciute sono: Böklunder, Redlefsen, Könecke, Jensen's e Schulte. Ottime le competenze per la marca commerciale.



agroalimentare tedesco saranno otto aziende, impegnate in alcune produzioni molto importanti e di grande interesse anche per il retail italiano: prodotti lattiero-caseari, carne e derivati, salumi, prodotti da forno, piatti pronti. Si tratta di società che hanno sviluppato una forte specializzazione nelle private label; quasi tutte dispongono anche di marchi propri.

### Fornitori affidabili

In un contesto di mercato caratterizzato da una

CMA- Centrale di Marketing  
del Settore Agro-Alimentare Tedesco  
Ufficio di Rappresentanza Italia  
Via S. Maria Segreta, 6 - 20123 Milano - Tel. 02.86910330/-1  
Fax 02.86997854 - www.cma-exportservice.com

**C**MA Italia, divisione di CMA GmbH (Centrale di Marketing del settore Agro-Alimentare Tedesco) è l'ente che si occupa di promuovere sul territorio italiano l'eccellenza gastronomica tedesca, favorendo la collaborazione tra esportatori e importatori interessati ai prodotti agroalimentari "made in Germany". I servizi di CMA Italia hanno target diversificati: grande e piccola distribuzione, dettaglio, ristorazione, settore alberghiero, catering, agenti. CMA è una realtà internazionale con uffici anche in Spagna, Francia, Belgio, Gran Bretagna, Polonia, Grecia, Austria, Spagna, Russia, America, Giappone e Cina.

crescente affermazione della marca privata, sempre più spesso considerata vero "biglietto da visita" dell'insegna, i buyer delle imprese distributive vanno ovviamente al-

la ricerca di fornitori affidabili.

Produttori capaci non solo di fidelizzare il consumatore con prodotti di alta qualità, ma

anche di fornire al cliente un servizio efficiente, innanzitutto dal punto di vista logistico.

"Le aziende agroalimentari tedesche - afferma Petros Michelidakis, manager della filiale italiana di CMA - rispondono in pieno a questi requisiti e non potevano quindi mancare a una manifestazione come Marca, che ben rappresenta un Paese dove ci attendiamo una ulteriore crescita della marca privata di qualità".

## Far scoprire il vero gusto tedesco

Tornata in Italia nel gennaio 2007 con rinnovato entusiasmo e importanti obiettivi di sviluppo, CMA si pone una mission ben precisa: far scoprire il vero gusto tedesco, attraverso tutta una serie di iniziative, tra le quali spicca ovviamente la partecipazione ai più importanti eventi fieristici. Il "debutto" dopo la riapertura degli uffici di Milano è stato al Cibus di Parma, con una presenza rivelatasi un grande successo. Adesso la filiale guidata da Petros Michelidakis punta a "fare il bis" a Marca by Bolognafiere, che in pochi anni ha saputo imporsi come un punto di riferimento per la comunità italiana e internazionale delle private label, settore che vede la Germania primeggiare da sempre.

In effetti, la Germania è conosciuta nel mondo per gli elevati standard qualita-

tivi dei suoi prodotti, la puntualità e l'eccellenza organizzativa, ma pochi ne conoscono appieno la tradizione gastronomica e alimentare. Non si tratta soltanto della birra: carni, cereali, formaggi e vini sono altre grandi expertise di un sistema agroalimentare rigoroso, basato sull'attento presidio della filiera.

### Promuovere un grande patrimonio agroalimentare

Il ruolo di CMA è quindi quello di promuovere questo grande patrimonio, favorendo i contatti tra esportatori tedeschi e importatori italiani. Agli operatori tricolori, CMA offre una consulenza professionale sui prodotti agroalimentari tedeschi, aiutando le aziende italiane, per fare solo un esempio, a indivi-



duare i fornitori più adeguati alle loro esigenze. Allo stesso tempo, CMA affianca gli esportatori tedeschi nell'approcciare il mercato italiano, favorendo la conoscenza del "made in Germany" da parte dei consumatori italiani e instaurando solidi rapporti tra le parti. Nell'ambito di questa complessa e diversificata attività, CMA in questi anni ha sviluppato una lunga esperienza nell'organizzazione di stand collettivi in fiere di livello mondiale, fiere a tema promosse da CMA stessa, congressi e convegni, viaggi in Germania per addetti ai lavori (buyer, giornalisti, ecc.), seminari e meeting formativi, tavole rotonde, eventi speciali. Un'altra specializzazione della società è la realizzazione di ricerche di mercato e di settore rivolte ai Paesi importatori: CMA, infatti, dispone di un apposito centro studi - ZMP - che compie analisi statistiche sui mercati agroalimentari. Ogni anno CMA pubblica, inoltre, un catalogo degli esportatori tedeschi edito in quattro lingue.

